

Distr.  
GENERAL

TD/B/WP/127  
10 July 2000

ARABIC  
Original: ENGLISH

## مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



### مجلس التجارة والتنمية

الفرقة العاملة المعنية بالخططة المتوسطة

الأجل والميزانية البرنامجية

الدورة السادسة والثلاثون

جنيف، ١١-١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

### جدول الأعمال المؤقت وشروحه

#### أولاً - جدول الأعمال المؤقت\*

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب
- ٢ - اقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣ - استعراض أنشطة الأونكتاد في مجال التعاون التقني وتمويلها
- ٤ - استعراض مدى الاستفادة المالية لبعض برامج وأنشطة التعاون التقني، عملاً بالفقرة ١٦٤ (٨) من خطة العمل ضماناً لإيجاد قدر كافٍ من التمويل

\* بالصيغة التي وافقت عليها الفرقة العاملة في الجزء الثاني من دورتها الخامسة والثلاثين المعقود في

١٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٠.

- ٥- تنفيذ الفقرة ١٦٦ من خطة عمل الأونكتاد العاشر
- ٦- تقييم برامج التعاون التقني:
  - (أ) برنامج تنظيم المشاريع (EMPRETEC)
  - (ب) متابعة عمليات التقييم
  - '١' قانون وسياسة المنافسة
  - '٢' النقاط التجارية
- ٧- تمويل الخبراء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية عند المشاركة في اجتماعات الأونكتاد
- ٨- جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين للفرقة العاملة
- ٩- مسائل أخرى
- ١٠- اعتماد تقرير الفرقة العاملة إلى مجلس التجارة والتنمية.

## ثانياً - شرح جدول الأعمال المؤقت

### البند ١ - انتخاب أعضاء المكتب

١ - عملاً بالمادة ٦٣ من النظام الداخلي لمجلس التجارة والتنمية، تقوم الفرقة العاملة بانتخاب أعضاء مكتبها. وعقب الدورة الحادية والثلاثين للفرقة العاملة، ووفقاً لدورة التناوب في انتخاب الرئيس ونائب الرئيس/المقرر، يتولى، رئاسة الفرقة العاملة في دورتها السادسة والثلاثين ممثل أحد الدول الأعضاء المدرجة في القائمة جيم (مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي). وسيكون نائب الرئيس - المقرر من ممثلي إحدى الدول الأعضاء المدرجة في القائمة باء.

### البند ٢ - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

٢ - يرد في الفرع الأول أعلاه جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة والثلاثين للفرقة العاملة بصيغته المعتمدة في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٠. وستعمم لدى افتتاح الاجتماع مذكرة عن تنظيم عمل الدورة.

### البند ٣ - استعراض أنشطة الأونكتاد في مجال التعاون التقني وتمويلها

٣ - ستنظر الفرقة العاملة في تقريرين:

(أ) التقرير بشأن أنشطة التعاون التقني المضطلع بها في عام ١٩٩٩، المقدم إلى مجلس التجارة والتنمية في دورته السابعة والأربعين وإلى الفرقة العاملة في دورتها الحالية، وهو مؤلف من ثلاثة أجزاء:

### استعراض عام لأنشطة التعاون التقني (TD/B/47/2-TD/B/WP/125)

٤ - توفر هذه الوثيقة بيانات ومعلومات عن التطورات في أنشطة الأونكتاد في مجال التعاون التقني، بما في ذلك امكانيات تعبئة الموارد الخارجة عن الميزانية والتعاون بين الأونكتاد ومنظمات أخرى. ويرد فيها أيضاً تحليل موجز لتوزيع الأنشطة فيما بين البلدان والمناطق والبرامج. ويستعرض التقرير، بالإضافة إلى ذلك، الأنشطة المضطلع بها لصالح أقل البلدان نمواً. كما يقدم معلومات بشأن الجهود التي تبذلها الأمانة لتحسين توفير خدمات التعاون التقني التي يقدمها الأونكتاد، وأخيراً، يوفر التقرير معلومات عن التعاون القائم بين الأونكتاد والقطاع الخاص. كما يشمل التقرير معلومات عن تقييم برامج التعاون التقني المضطلع بها في عام ١٩٩٩.

المرفق الأول - استعراض الأنشطة المضطلع بها في عام ١٩٩٩ (TD/B/47/2/Add.1-TD/B/WP/125/Add.1)

٥- تتاح المعلومات الواردة في هذه الوثيقة على أساس كل برنامج على حدة. وهي تصف الأنشطة التي اضطلع بها الأونكتاد في عام ١٩٩٩، وخلفيتها ومبررات الاضطلاع بها وأثرها ونتائجها.

المرفق الثاني - الجداول الإحصائية (TD/B/47/2/Add.2-TD/B/WP/125/Add.2)

٦- توفر هذه الوثيقة معلومات مقدمة في شكل جداول إحصائية عن اتجاهات الانفاق، حسب مصادر التمويل، وعن التبرعات المالية، ومشاريع التعاون التقني.

(ب) الخطة الإرشادية السنوية لبرامج التعاون التقني لعام ٢٠٠١.

٧- عملاً بالفقرة ١٦٤'٦ من خطة عمل الأونكتاد العاشر، ستقدم الأمانة خطة سنوية تحتوي قائمة بمشاريع التعاون التقني التي ستنفذ في عام ٢٠٠١.

٨- وعقب استعراض التقريرين المذكورين أعلاه قد تود الفرقة العاملة أن توصي المجلس، في دورته السابعة والأربعين، بمشروع مقرر يوفر إرشادات بشأن أنشطة الأونكتاد في مجال التعاون التقني.

البند ٤- استعراض مدى الاستدامة لبعض برامج وأنشطة التعاون التقني عملاً بالفقرة ١٦٤'٨ من خطة العمل، ضماناً لإيجاد قدر كاف من التمويل

٩- تم الاتفاق في الأونكتاد العاشر على أن برامج المساعدة التقنية ينبغي أن تخضع للمحاسبة المتعلقة بالتكلفة وأنه ينبغي إيجاد سبل ووسائل لتطبيق وتحسين آليات تحقيق الاستدامة المالية في بعض البرامج. كما ينبغي مواصلة النظر في الاستدامة الذاتية لبرامج النظام الآلي للبيانات الجمركية (ASYCUDA)، وبرنامج نظام إدارة الديون والتحليل المالي (DMFAS)، ونظام المعلومات المسبقة عن البضائع (ACIS) (الفقرة ١٦٤'٨).

١٠- وترد المعلومات المتصلة بهذا الموضوع في الفرع الثامن من الاستعراض العام لأنشطة التعاون التقني (انظر البند ٣ أعلاه، TD/B/47/2-TD/B/WP/125).

البند ٥- تنفيذ الفقرة ١٦٦ من خطة عمل الأونكتاد العاشر

١١- نص الفقرة ١٦٦ من خطة عمل مؤتمر الأونكتاد العاشر على ما يلي:

"ينبغي تعزيز برنامج الأونكتاد القائم في مجال بناء القدرات. ومن شأن ذلك أن يمكن الموظفين والأفراد الآخرين من البلدان النامية وبعض البلدان المهتمة ذات الاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية من تحسين معرفتهم، من خلال دورات تدريبية منتظمة بالتعاون مع كلية موظفي الأمم المتحدة، بالقضايا الرئيسية في جدول أعمال المسائل الاقتصادية الدولية وخاصة الأبعاد الإنمائية في ميدان اختصاص الأونكتاد. وهذه الدورات سوف تستفيد من الخبرة الفنية وأعمال تحليل السياسة العامة التي تقوم بها أمانة الأونكتاد بدعم من هيئة استشارية يقوم مجلس التجارة والتنمية بإنشائها. وسيؤمّن تنظيم دورات تدريبية بشأن توفير الخدمات والتعاون والتنسيق بالاشتراك مع المؤسسات البحثية والأكاديمية ذات الاختصاص ومع المنظمات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع إيلاء الاعتبار لالتزام الأونكتاد بالإطار المتكامل للمساعدة التقنية المقدمة لأقل البلدان نمواً في ميدان التجارة. وينبغي تمويل الدورات من الموارد الحالية للميزانية العادية للأونكتاد والموارد المتاحة الخارجة عن الميزانية. ويدعى الأمين للأونكتاد إلى تقديم اقتراحات تفصيلية بالنفقات إلى الفرقة العاملة المعنية بالخطة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية".

١٢- وستعمم على الفرقة العاملة مذكرة عن برنامج الأونكتاد في مجال بناء القدرات، وستشمل هذه المذكرة معلومات بشأن الأساس المنطقي الذي يقوم عليه برنامج الأونكتاد لبناء القدرات وأهداف هذا البرنامج ومضمونه.

البند ٦- تقييم برامج التعاون التقني:

(أ) برنامج تنظيم المشاريع (EMPRETEC)

١٣- في إطار نظر الفرقة العاملة المعنية بالخطة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية، على أساس سنوي، في التقييم المتعمق لبرنامج من برامج التعاون التقني، قررت الفرقة العاملة في دورتها الرابعة والثلاثين المعقودة في شهر أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ استعراض تقييم متعمق لبرنامج تنظيم المشاريع (EMPRETEC) في دورتها المعقودة لعام ٢٠٠٠ بشأن التعاون التقني. وأعدّ تقرير التقييم فريق تقييم مستقل مؤلف من خبير تقييم محترف ذي خبرة واسعة في هذا المجال، بالإضافة إلى عضوين آخرين ملمين ببرنامج EMPRETEC وبرامج الأونكتاد وبالإجراءات المتبعة في الأونكتاد على صعيد تخطيط وتقييم البرامج، وممن يشتركون بصورة مستمرة في أعمال الهيئات الحكومية الدولية التابعة للأونكتاد. وكان الهدف من اشراك هذين العضوين الآخرين أن يدرجا في عملية التقييم منظور كل من الجهات المستفيدة والجهات المانحة على حد سواء. ويرد تقرير التقييم في الوثيقة TD/B/WP/129.

(ب) متابعة عمليات التقييم

'١' قانون وسياسة المنافسة

١٤ - بعد النظر في تقييم أنشطة التعاون التقني المتعلقة بقانون المنافسة وسياساتها (TD/B/WP/119)، دعت الفرقة العاملة المعنية بالخطة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية، في دورتها الرابعة والثلاثين المعقودة في شهر أيلول/سبتمبر ١٩٩٩، "الأمين العام للأونكتاد إلى أن يقدم تقريراً إلى الدورة الخريفية للفرقة العاملة في عام ٢٠٠٠ بشأن تنفيذ التوصيات الناشئة عن تقرير التقييم". ويرد التقرير ذو الصلة الذي أعدته أمانة الأونكتاد في الوثيقة TD/B/WP/130.

'٢' النقاط التجارية

١٥ - وافقت الفرقة العاملة المعنية بالخطة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية، في دورتها الرابعة والثلاثين، على استراتيجية برنامج النقاط التجارية التي أعدها أمانة الأونكتاد لفترة ثلاث سنوات (TD/B/WP/120). وبعد النظر في الاستراتيجية واعتمادها، طلبت الفرقة العاملة إلى الأمانة "تقديم تقرير إلى الدورة الخريفية للفرقة العاملة في عام ٢٠٠٠ بشأن التقدم المحرز في تنفيذ الاستراتيجية بما في ذلك بشأن الأعمال التي اضطلع بها والتي سيجري الاضطلاع بها، وكذلك بشأن أنشطة التدريب فيما يتعلق بالنقاط التجارية في مجال الخدمات الأساسية وبشأن الجوانب المالية للاستراتيجية". وطلبت أيضاً إلى الأمانة أن "تبحث الخيارات المتعلقة بإقامة منظمة مناسبة لا تستهدف الربح، بما في ذلك اتحاد دولي للنقاط التجارية، بغية إدارة نظام فرص التجارة الإلكترونية، على أن تؤخذ في الحسبان آراء النقاط التجارية على نطاق العالم بشأن هذه القضية، ... [و] أن تقدم هذه الخيارات إلى الفرقة العاملة من أجل البت فيها خلال دورتها الخريفية التي ستعقد في عام ٢٠٠٠". وقرر الأونكتاد العاشر، في الفقرة ١٥٨ من خطة العمل أن "ينفذ الأونكتاد بالكامل استراتيجية برنامج النقاط التجارية التي اقترحتها الأمانة في الوثيقة TD/B/WP/120، بما في ذلك نقل نظام فرص التجارة الإلكترونية بأسرع ما يمكن إلى كيان لا يستهدف الربح". واستجابة لهذه الطلبات، ستُعرض على الفرقة العاملة الوثيقة TD/B/WP/128 لكي تنظر فيها.

البند ٧- تمويل الخبراء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية عند المشاركة في

#### اجتماعات الأونكتاد

١٦ - وافقت الجمعية العامة، في القرار ٣/٥٣ المؤرخ في ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨، على "استعمال مبلغ ١ ٠٨٨ ٠٠٠ دولار [من دولارات الولايات المتحدة] لتغطية مصروفات الخبراء الذين يحضرون بصفتهم الشخصية اجتماعات الخبراء التي [ي] عقدها... مجلس التجارة والتنمية". ولكن لم تستخدم جميع الأموال خلال فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. وبناء عليه، وافقت الجمعية العامة في الفرع الرابع عشر من القرار ٢٥١/٥٤

المؤرخ في ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ على " [ ] الإبقاء، بصفة استثنائية، على الحساب الخاص واستبقاء الرصيد غير المنفق ريثما يتم إتمام جميع الأنشطة والبرامج المحملة في تقرير الأمين العام المؤرخ ١٣ أيار/مايو ١٩٩٨ والتي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها ٣/٥٣ المؤرخ ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨."

١٧- وقدم إلى الدورة التنفيذية الثانية والعشرين لمجلس التجارة والتنمية التقرير المتعلق تمويل واشتراك خبراء البلدان النامية في اجتماعات الخبراء السبعة المعقودة في عام ١٩٩٩ (TD/B/EX(22)/2).

١٨- وسيعرض على الفرقة العاملة تقرير بشأن تمويل واشتراك الخبراء في اجتماعات خبراء الأونكتاد المعقودة حتى الآن في عام ٢٠٠٠.

البند ٨- جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين للفرقة العاملة

١٩- ستقدم أمانة الأونكتاد إلى الفرقة العاملة مشروع جدول أعمال مؤقت لدورتها السابعة والثلاثين لكي تنظر فيه.

البند ٩- مسائل أخرى

البند ١٠- اعتماد تقرير الفرقة العاملة إلى مجلس التجارة والتنمية

٢٠- سيتم تجميع التقرير النهائي بإشراف نائب الرئيس/المقرر، على أن تؤخذ في الاعتبار مداولات الجلسة العامة النهائية (الختامية)، بغية تقديمه إلى مجلس التجارة والتنمية.

-----